IT Manuale d'uso

1. Svitare e rimuovere lo stelo dell'antenna originale dalla sua base (A).
2. Se la base dell'antenna originale è del tipo con filettatura esterna (B), è necessario svitare completamente e rimuovere la vite (C) all'interno dello stelo.
3. Se la base dell'antenna originale non ha alcuna filettatura esterna (D), avvitare lo stelo CARBON direttamente alla base.

Nota: Le viti-adattatore ø 5 / 6 / 7 mm (E) permettono di montare lo stelo CARBON anche sulle vetture con base femmina sia 5, che 6 o 7mm ø.

Limitazione di responsabilità

Lampa S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti da un uso improprio del prodotto o non conforme al presente manuale. In caso di discrepanze tra traduzioni, fa fede la versione italiana.

Informazioni sul produttore

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001/14001/45001 Certified Company
service@lampa.it - www.lampa.it

EN User manual

1. Remove original mast from its base (A).
2. If base already has the screw (B), remove the connecting screw (C), from the replacement CARBON mast.
3. If base has no screw (D), fit the replacement CARBON mast directly into the base.

Note: The adapter screws ø 5 / 6 / 7mm (E) enable to fit this mast also on cars having 5, 6 or 7mm ø female base.

Disclaimer

Lampa S.p.A. shall not be liable for any damage to persons, animals or property resulting from improper use of the product or failure to follow the instructions contained in this manual. In the event of any discrepancies between translations, the Italian version shall prevail.

Manufacturer information

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001/14001/45001 Certified Company
service@lampa.it - www.lampa.it

FR Manuel d'utilisation

1. Dévisser et enlever la tige de l'antenne d'origine de sa base (A).
2. Si la base de l'antenne originale est avec filetage externe (B), il faut dévisser et enlever complétement (C) la vis à l'intérieur de l'antenne CARBON .
3. Si base de l'antenne originale n'a pas de filetage externe (D), visser la tige CARBON directement sur la base.

Remarque: La vis-adaptateur ø 5 / 6 / 7 mm (E) permet également de monter la tige CARBON sur des voitures avec base de tige féminine de 5, 6 ou 7mm ø.

Clause de non-responsabilité

Lampa S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens résultant d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions figurant dans le présent manuel. En cas de divergence entre les différentes traductions, la version italienne fait foi.

Informations sur le fabricant

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALIE - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001/14001/45001 Entreprise Certifiée
service@lampa.it - www.lampa.it

ES Manual de uso

1. Desatornille y retire el vástago de antena original de su base (A).
2. Si la base de antena original tiene rosca externa (B), es necesario desenroscar completamente y quitar el tornillo (C) dentro del vástago.
3. Si la base de antena original tiene rosca interna (D), atornillar el vástago CARBON directamente a la base.

Nota: Los tornillos adaptadores de ø 5 / 6 / 7 mm (E) permiten el montaje de el vástago CARBON también en automóviles con base hembra de 5, 6 y 7mm ø.

Exención de responsabilidad

Lampa S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños a personas, animales o bienes derivados de un uso indebido del producto o del incumplimiento de las instrucciones contenidas en el presente manual. En caso de discrepancias entre las traducciones, prevalecerá la versión italiana.

V. 01

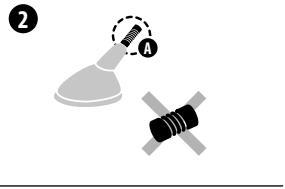
Información del fabricante
LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALIA - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001/14001/45001 Empresa Certificada
service@lampa.it - www.lampa.it

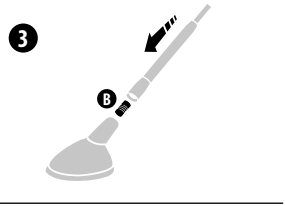
DE Gebrauchsanleitung

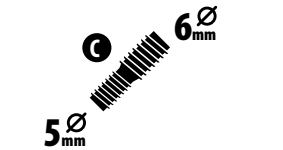
1. Schrauben Sie die originale Antenne aus dem Sockel heraus (A).
1. Wenn der originale Antennensockel eine externe Schraube aufweist (B), muss die Schraube innerhalb der Antenne völlig herausgeschraubt und entfernt werden (C).
1. Wenn der originale Antennensockel keine externe Schraube aufweist (D), kann die CARBON Antenne direkt an den Antennensockel angeschraubt werden.

Hinweis: Die ø 5 / 6 / 7 mm Adapter (E) erlauben eine Montage auch auf Fahrzeuge mit 5, 6 und 7mm ø Hohlsockel.









V. 01